

Juan Fco. Mesa Sanz

***IN VINO VERITAS:***  
***beso, vino y poesía.***

Ciclo de conferencias

***Vino y cultura:***

***un mundo de sensaciones***

Orihuela, 15 de enero de 2007

**IN VINO VERITAS**

**FESTINA LENTE**

# IN VINO VERITAS

(Erasmus de Rotterdam, *Adagia* I 7, 17)

Vulgoque ueritas  
iam attributa uino est

(Plinio el 'Viejo', *Naturalis Historia* XIV 141)

Sé templado en el beber,  
considerando que el vino  
demasiado ni guarda secreto ni  
cumple palabra.

(Miguel de Cervantes, *Don Quijote de la Mancha* II 43)

# SED IN VINO FERITAS

SO. Non iniuria: nam id arbitror  
adprime in uita esse utile, ut NEQVID NIMIS.

(Terencio, *Andria* 59-60)

# Banquete

SYMPÓSION

COMISATIO



Acto seguido se trajeron unas ánforas de vidrio cuidadosamente selladas y en cuyo cuello había un rótulo con esta inscripción:  
“FALERNO OPIMIO, CENTENARIO”.

“¡Ay! El vino vive bastante más que la pobre criatura humana. Bebamos, pues.  
VINVM VITA EST”

(Petronio, *Satiricón* II 33, 6-10)



**CARPE DIEM**



Si quieres embriargame  
prueba tú primero y dame la copa de vino.  
Yo la acepto, porque, si tú la has rozado con  
tus labios,  
mantenerme sobrio no me es ya posible,  
ni escapar al dulce escanciador,  
pues la copa transmite de ti a mí ese beso  
y me anuncia la gracia que ha recibido de ti.

*(Antología Palatina V 261)*



Mientras con los labios entreabiertos  
a mi muchachito beso  
y la dulce flor de su espíritu  
absorvo desde su sendero abierto,  
mi pequeña alma enferma y herida  
corrió a mis labios  
y a la boca abierta,  
y los labios del muchacho suaves  
hendidos por el camino de paso,  
para que en desdeñarle se esfuerce.

Entonces, si alguna ligerísima demora  
se produjera en la reunión del beso,  
agitado el fuego del amor  
habría pasado a él y me abandonaría,  
y sería, en suma, un asunto  
asombroso  
que para mí estuviese muerto,  
que dentro del muchachito viviera.

**(Macrobio, *Saturnales* II 2, 17)**

Mientras con los labios entreabiertos  
a mi muchachito beso  
y la dulce flor de su espíritu  
absorvo desde su sendero abierto,  
mi pequeña alma enferma y herida  
corrió a mis labios  
y a la boca abierta,  
y los labios del muchacho suaves  
hendidos por el camino de paso,  
para que en desdeñarle se esfuerce.

**LABRA**  
**LABIA**

**LABELLA**

(Macrobio, *Saturnales* II 2, 17)

**S(V)AVIOR**  
**S(V)AVIUM**

**SVAVIS**

Entonces, si alguna ligerísima demora  
se produjera en la reunión del beso,  
agitado el fuego del amor  
habría pasado a él y me abandonaría,  
y sería, en suma, un asunto  
asombroso  
que para mí estuviese muerto,  
que dentro del muchachito viviera.

# VIS CALORIS

En esto las dos mujeres, ya mareadas por el vino, se echaron a reír y luego, en plena borrachera, se cubrieron mutuamente de besos; una pondera la diligencia de su amiga como ama de casa, la otra saca a relucir la inversión y frialdad de su propio marido. Mientras se abrazan de esta manera, Habinas se levanta con disimulo y, cogiendo a Fortunanta por los pies, de un empujón, la tira sobre la cama.

(Petronio, *Satiricón* II 67, 12-13)

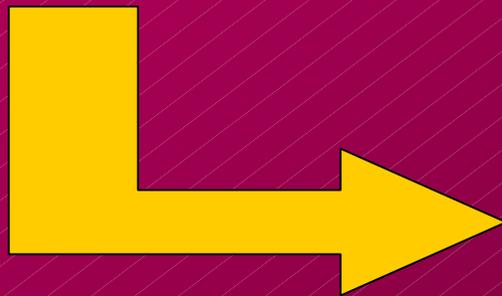
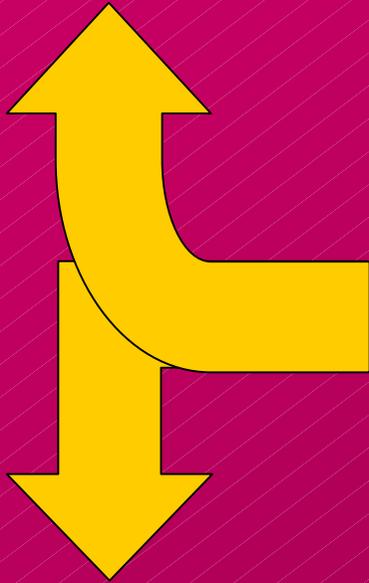
TEMETVM = vino puro

FRANGERE

MVSTVM

VITIATVM

ACETVM = vinagre



**Vinum poturus, rex;  
memento bibere te sanguinem terrae.**

(Plinio el 'Viejo', *Naturalis Historia* XIV 58)

**SANGVIS / CRVOR**

**COCIDO**  
cultura refinada



**CRUDO**  
rusticidad



**PODRIDO**  
barbarie



“¡Vamos!, antes que nos tengamos que levantar, seamos indulgentes con el vino; lo haremos con la autoridad del decreto platónico, que consideró que servía de cierto estimulante y activador del talento y la virtud, que la mente y el cuerpo del ser humano ardiera con el vino”.

(Macrobio, *Saturnales* II 8, 4)

Incluso en relación con los moderados y honrados, gracias a las distensiones de la bebida, consideró que se rehacían y se reintegraban sus ánimos para afrontar las obligaciones de la sobriedad, y que recuperados insensiblemente, más contentos, resultaban más capaces de emprender de nuevo los esfuerzos; ...

(Macrobio, *Saturnales* II 8, 6)

... ; y a la vez, si alguien cayera profundamente en estos errores de los afectos y los deseos que, por lo demás, ocultaba el respetuoso pudor, que todo aquello, sin grave peligro, concedida la libertad por el vino, quedaba manifiesto y resultaba más adecuado para corregirlo y ponerle remedio.

(Macrobio, *Saturnales* II 8, 6)

Pues, quien desconozca todos los  
contentos y favores de los banquetes y  
quien es un completo inexperto en ellos, si  
por casualidad a participar en placeres de  
este tipo ya la voluntad le ha llevado, ya el  
azar le ha conducido, ya la necesidad le ha  
impulsado, luego queda cautivo y,  
cautivado, no mantiene su mente y su  
espíritu.

(Macrobio, *Saturnales* II 8, 8)

En consecuencia, hay que enfrentarse y, como en una formación de combate, las cosas placenteras y la licencia del vino han de vigilarse de cerca, de manera que contra ellas no estemos seguros ni en la huida, ni en la abstinencia, sino con el vigor y la constante presencia de ánimo; y con su uso moderado protejamos la temperanza y la continencia; y, calentado y a la vez reanimado el ánimo, si algo le ha provocado fría tristeza o vergüenza paralizante, las ahuyentemos

(Macrobio, *Saturnales* II 8, 9)

“Un día –dice– no es nada. Mientras das media vuelta se hace de noche. Por eso, lo mejor es ir directamente de la cama a la mesa. ¡Bonito día de frío hemos tenido! Apenas me hizo entrar en calor el baño. Desde luego, beber caliente es el mejor abrigo. Yo he bebido a jarros y estoy borracho perdido. El vino se me ha subido a la cabeza.”

(Petronio, *Satiricón* II 41, 9-12)

# IN VINO VERITAS

La ebriedad excita y desvela los vicios. Hace saltar la barrera que servía de obstáculo a las malas inclinaciones: el temor al juicio de los demás, pues abundan más los hombres dispuestos a respetar las prohibiciones por vergüenza ante la falta que por voluntad moral. La ebriedad no crea los vicios, los muestra: vemos entonces al erotómano que ya no se espera a llegar a su cámara, sino que se entrega en público a todos sus deseos.

(Petronio, *Satiricón* II 41, 9-12)

**IN VINO VERITAS**

**immortalitas**

**carpe diem**

Juan Fco. Mesa Sanz

*IN VINO VERITAS:*  
*beso, vino y poesía.*

Ciclo de conferencias

*Vino y cultura:*

*un mundo de sensaciones*

Orihuela, 15 de enero de 2007

*A Olga.*